

TOPCHIC LOTION
3%, 10 vol.
6%, 20 vol.
9%, 30 vol.
12%, 40 vol.

TOPCHIC
PERMANENT HAIR COLOR

- (D) Normalfärbung (F) Coloration classique (I) Colorazione classica
- (NL) Normale verving (E) Tinte (P) Coloração regular
- (GR) Μόνιμη βαφή (TR) Düzenli boyama (GB) (AUS) Regular coloring/tinting
- (S) Normalfärgning (FIN) Normaalii värvjäys (DK) (N) Normal farvning
- (PL) Farbowanie normalne (CZ) Základní barvení (RO) Colorare/vopsire uzuala
- (LV) Krāsošana/tonēšana (LT) ļprasītas dažymas/tonavimas
- (RUS) Обычное окрашивание (UA) Звичайне фарбування
- (AR) تلوين / تطليل اعتيادي

- (D) Erstfärbung (F) Première coloration (I) Prima colorazione
- (NL) Eerste verving (E) Primer tinte (P) Primeira coloração
- (GR) Βαφή σε φυσικό μαλλί (TR) İşlem görmemiş saçı renklendirme
- (GB) (AUS) Tinting virgin hair (S) Förstagångsfärgning (FIN) Ensivärvjäys
- (DK) (N) Førstegangsfarvning (PL) Pierwsze farbowanie
- (CZ) První barvení (RO) Vopsirea parului virgin
- (LV) Neapstrādātu matu tonēšana (LT) Nedāļyt plaukų dažymas/tonavimas
- (RUS) Окрашивание натуральных волос
- (UA) Фарбування натурального волосся
- (AR) تطليل الشعر غير المصبوغ أبداً

- (D) Nachwuchsfärbung (F) Coloration des repousses
- (I) Copertura della ricrescita (NL) Uitgroeiervinging
- (E) Tintes posteriores en raiz (P) Coloração após crescimento
- (GR) Βαφή στην ρίζα (TR) Dip boyā (GB) (AUS) Root re-touch
- (S) Utväxtfärgning (FIN) Tyvivärvjäys (DK) (N) Farvning af nyvækst
- (PL) Farbowanie odrostu (CZ) Barvení odrostu
- (RO) Vopsirea radacini crescute (LV) Ataugušu sakņu krāsošana
- (LT) Ataugusių šaknų dažymas (RUS) Окрашивание отросших корней
- (UA) Фарбування коренів волосся, які відродили
- (AR) ملمسات على الجذور (AR)



2 = 5-10 Min. > 30 Min.
1 = 20-25 Min.

2 = 5 Min. > 20 Min.
1 = 15 Min.

1 = 15-20 Min. > 30 Min.
2 = 10-15 Min.

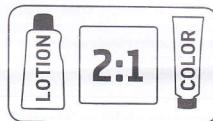
1 = 15 Min. > 20 Min.
2 = 5 Min.

- (D) Hellerfärbung (F) Eclaircissement (I) Superschiarenti (NL) Lichterverving (E) Superaclarado

- (P) Aclaramento (GR) Ξανοικτή βαφή (TR) Boya ile Açma (GB) (AUS) Highlifting

- (S) Ljusfärgning (FIN) Vaaleammaksi värvjäys (DK) (N) Lysfarvning (PL) Farbowanie rozjaśniające (CZ) Zesvetlování

- (RO) Culoare deschisa (LV) Gaišināšana (LT) Šviesinimas (RUS) Осветление (UA) Висвітлення



TOPCHIC LOTION
9%, 30 vol.
12%, 40 vol.

TOPCHIC
PERMANENT
HAIR COLOR

(D) Erstfärbung (F) Première coloration (I) Prima colorazione (NL) Eerste verving (E) Primer tinte (P) Primeira coloração
(GR) Βαφή σε φυσικό μαλλί (TR) İşlem görmemiş saç renklendirme (GB/AU) Tinting virgin hair (S) Förstagångsfärgning (FIN) Ensivärjäys
(DK/N) Förstegangsfärvning (PL) Pierwsze farbowanie (CZ) První barvení (RO) Vopsirea parului virgin (LV) Neapstrādātu matu tonēšana
(LT) Nedažyt plaukų dažymas/tonavimas (RUS) Окрашивание натуральных волос (UA) Фарбування натурального волосся
(AR) تطليل الشعر غير المصبوغ أبداً

Special Lift

(11/12 Series - (Asia: 12 Series, Blonding Cream (Ash))

Special Lift

(Violet Ash, Ash Ash - (Asia: 11 Series))



2 = 10-15 Min.
1 = 30-35 Min. > 45 Min.

2 = 10 Min.
1 = 20 Min. > 30 Min.

2 = 10-15 Min.
1 = 15-20 Min. > 30 Min.

2 = 5 Min.
1 = 15 Min. > 20 Min.

(D) Nachwuchsfärbung (F) Coloration des repousses (I) Copertura della ricrescita (NL) Uitgroeivering (E) Tintes posteriores en raíz
(P) Coloração após crescimento (GR) Βαφή στην πίζα (TR) Dip boyal (BB/AU) Root re-touch (S) Utväxtfärgning (FIN) Tyvivärjäys
(DK/N) Farvning af nyvækst (PL) Farbowanie odrostu (CZ) Barvení odrostu (RO) Vopsirea radacini crescute (LV) Ataugušu sakņu krāsošana
(LT) Ataugusių šaknų dažymas (RUS) Окрашивание отросших корней (UA) Фарбування коренів волосся, які відросли
(AR) ملمسات على الجذور

Special Lift

(11/12 Series - (Asia: 12 Series, Blonding Cream (Ash))

Special Lift

(Violet Ash, Ash Ash - (Asia: 11 Series))

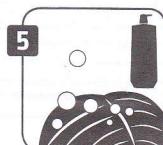


1 = 45 Min.

1 = 30 Min.

1 = 30 Min.

1 = 20 Min.



Shampoo

Treatment / Styling

A Los colorantes del pelo pueden causar reacciones alérgicas graves. Lea y siga las instrucciones. Este producto no está destinado a utilizarse en personas menores de 16 años. Los tatuajes temporales de "henna negra" pueden aumentar el riesgo de alergia. No utilice el tinte capilar: • si tiene una erupción cutánea en el rostro o tiene el cuero cabelludo sensible, irritado o dañado; • si alguna vez ha experimentado cualquier tipo de reacción después de la coloración del pelo; • si alguna vez ha experimentado una reacción a los tatuajes temporales de "henna negra". Utilizar guantes apropiados. Solo para uso profesional. Enjuagar inmediatamente los ojos si el producto entra en contacto con estos. No lo utilice para teñir las cejas ni las pestanas. Mantener fuera del alcance de los niños. En caso de que ocurriese alguna reacción adversa (ej. picor, escocer, eccema) se debe aclarar inmediatamente con agua tibia. Si fuese necesario, acudir al médico. Antes de volver a utilizar una nueva coloración consultar con el médico. No exceder el tiempo de exposición. Utilizar la mezcla inmediatamente; no dejarla en el frasco cerrado.

Se debe realizar una prueba de alergia 48 horas antes de la aplicación de una coloración oxidativa para el cabello, incluso si el cliente se ha realizado tratamientos de color con anterioridad. En caso de que su cliente sospeche que padece una alergia, la prueba debe ser realizada por un médico o dermatólogo. Se debe aplicar una capa fina de color en un área de 1 cm x 1 cm en la parte interior del codo, utilizando una gasa de algodón, y dejar actuar durante 45 minutos. Después, el producto debe retirarse cuidadosamente con agua tibia. No continúe con el servicio de color si se produce alguna reacción, ya sea durante el período de prueba o dentro de las 48 horas siguientes a la prueba. Se debe entender que esta prueba es una medida de precaución, pero no una garantía de que no se producirá ninguna alergia. No podemos aceptar la responsabilidad por cualquiera de las mezclas especiales utilizadas por peluqueros que podrían violar los derechos de patentes de terceros.

A Os corantes capilares podem provocar reacções alérgicas graves. Ler e seguir as instruções de utilização. Este produto não se destina a ser utilizado por menores de 16 anos. As tatuagens temporárias de "henna negra" podem aumentar o risco de alergias. Não pintar o cabelo se: • tiver uma erupção cutânea na face ou apresentar o couro cabeludo sensível, irritado ou danificado; • já tiver tido alguma reacção depois de pintar o cabelo; • já tiver tido alguma reacção a uma tatuagem temporária de "henna negra". Usar luvas adequadas. Reservada aos profissionais. Enxaguar imediatamente se o produto entrar em contacto com os olhos. Não utilizar para a coloração das pestanas e sobrancelhas. Manter fora do alcance das crianças.

Se ocorrer alguma reacção adversa (ex.: comichão, ardência ou erupção cutânea) passar imediatamente por água morna. Se necessário consultar um médico. Deve sempre consultar um médico antes de experimentar nova coloração. Não exceder o tempo de pose máximo. Usar a mistura imediatamente; não reservar num frasco fechado.

Um teste de alerta de alergias deve ser realizado pelo cliente 48 horas antes da aplicação de uma coloração capilar oxidativa, mesmo se o cliente efectuou tratamentos de coloração anteriormente. No caso do cliente suspeitar de sofre de uma alergia, o teste deve ser efectuado por um médico ou dermatologista. A cor deve ser aplicada numa camada fina sobre 1 cm x 1 cm no interior do cotovelo, utilizando um cotonete, e deixar em tempo de pose 45 minutos. Depois disso, o produto deve ser removido cuidadosamente com água morna. Não continuar com o serviço de coloração se ocorrer qualquer reacção durante o período de teste, ou dentro de 48 horas após o teste. Deve entender-se que este teste é uma precaução, mas não é uma garantia de que não ocorrerão alergias. Não podemos aceitar a responsabilidade por qualquer mistura especial usada pelo cabeleireiro que possa potencialmente violar os direitos de patentes de terceiros.

A Οι φωφές με αλιώνινη μπορούν να προκαλέσουν σοβαρές αλλεργικές αντιδράσεις. Διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες. Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για χρήση σε άτομα κατόχου των 16 ετών. Μόνο για πρωτότοπους μάρρους χένων μπορεί να αυξανθεί η αντιδραση της κεφαλής. Στην περίπτωση που παλαιώνεται η αντιδραση μετά από τη βάψιμη των μαλλιών σας, είστε, από παρέλαση, αντίδραση στην πρωτότοπη ταύτωση, μάρρης χένων. Να χρησιμοποιήσετε κατάλληλα γάντια. Μόνο για επαγγελματική χρήση. Επιλύνετε αρέσκεια τη μάτια από έλουση σε επαγγλ. με το πρόσωπο. Να μην χρησιμοποιείται για τη χρώση των βλεφαρίδων και των φρύνων. Μακριά από ποινιά! Εαν αρνήσουν ανεπιθύμησης αντιδράσεις (π.χ. φανόρα, κάψιμο ή ερεθισμό). Επιλύνετε αρέσκεια με χρώμα νερό. Ενταίνεται στην αναπτυξτή μασάζ μουσουλμανικής. Ήπειρες πάντα να παρέμετε συμβατή γιατί προκαλείται να βάσεται ένατο μαλλί. Μην υπερβαίνετε το μέγιστο χρόνο εφαρμογής. Χρησιμοποιείτε το μείγμα αρέσκειας. Μην το αφήνετε να παραμένει για ώρα σε δοχείο ακόμα και σε οπαγωγή σύρνετε.

Θα πρέπει να πραγματοποιείται από τον πελάτη ένα τεστ αλλεργίας 48 ώρες πριν την εφαρμογή της οξειδωτικής βαφής μαλλιών, ακόμα και αν ο πελάτης κάγκει κάπιες βάψεις στο πρότερο χρόνο. Σε περίπτωση που ο πελάτης υποστησεται ούτε ένα μέλλον αλλεργίας, το τεστ θα πρέπει να πραγματοποιείται από γάτορα ή δεμπάτορα. Υπέρ της πρώτης προσπεκτικής με χλωρό νερό. Μόνο πρωτότοπης στην εφαρμογή της βαφής αν εργασθείτε από αντιδράση είτε κατά τη διάρκεια του τεστ είτε τημένες 48 ώρες μετά το τεστ. Πρέπει να γίνεται κατανοτό το τετ το είναι προ πληκτική και δεν εγγυάται ότι καμιά αλλεργία δεν θα αυτιστεί. Δεν φέρουμε συμβάν για καρκίνη τυχαία μίξη που έγινε από κορωπή, η οποία μπορεί πάντα να παραβιάσει τη δικαιολόγηση πατέντας από τρίτηρη.

A Saç boyaları ciddi alerjik reaksiyonlara neden olabilir. Kullanılan tıtlamların okuyunuz ve bu tıtlamları kullanınız. Bu ürün 16 yaşın altındaki kişiler için kullanımı yasağıdır. Geçmiş "siyah kına" dövmeler alerji riskini artırabilir. *yüzünden bir kırıktır varsa veya saç derinii hasas ve tahrîh olmaz,* saçınızı boyamadan önce herhangi bir reaksiyonu muazzaf kalırmışsanız, *geçmişte geçmiş "siyah kına" bir reaksiyonu göstermişseniz, saçınızı boyamayınız. Uygun eğitimli güvendi. Sadece profesyonel kullanım için! Eğer üründen gözler ederse, gözünüzü bol işleyecektir. Kirpikleri veya kasları boyamak için kullanımınız, Cokçuları erişebileceğiniz yerden uzak tutunuz.

Herhangi bir yan etkisi (örn. Kasım, yanma veya kabartıcı gibi) ortaya çıkarsa, hemen ilk iş ile duruluyınız. Gerekliyorsa tıbbi tıavisi alın. Saç tek bir boyanmadan önce her zaman bir doktor'a başvurulmalıdır. Maksimum işlem zamanını aşmayın. Karışımı hemen kullanınız; kapalı bir sisde bekletmeyezsiniz.

Müsürlerin dolasıncı saç boyantımları olsıla, oksidatif saç boyanışı uygulanmadan 48 saat önce bir hassasiyet testi yapılmalıdır. Müsürlerin kendisinde alerji olabileceği şüphesi varsa, bu alerji testi bir doktor veya dermatolog tarafından yapılmmalıdır: Pammuk il boyayı kimşine 1 cm x 1 cm lik bir bölümde ince katmanın kırılımında yaralanmayı 45 dakika bekletir. Sonra 15 günlik il kılıfı ile kullanırmır. Testin devamlılık time 48 saat içinde geri alınır. Bir reaksiyon meydana gelmemeyecektir. Garanti etmek amcın bunun sağlığından olursa. Uçurçan tarafınlarını imtiyaz hakları ihlal edebilecek kuaför tarafından kullanılan herhangi bir özel karışım için sorumlulu kabul edemez.

A În ceea ce privează persoanele cu vîrstă sub 16 ani. Tatuajele temporare cu „henna neagră” pot să crește riscul de alergie. Nu vă călărați dacă: • aveți o erupție pe față sau aveți scalp sensibil, iritat sau danificat; • și alături de reacția după colorarea parului; • și alături de reacția după aplicarea unei tatuaje temporare de „henna neagră”. Utilizați guante adecvate. Solo pentru profesionist. Spălați imediat după contactul cu ochii. Nu lăsați să intre în contact cu ochii. Nu depășiți timpul de acțiune. Folosiți astfel imediat; nu lasați să intre în contact cu ochii.

În caz de reacție adverse (ex. mamarici, arsuri sau roseata), clătiți imediat cu apă caldă. Apelați la serviciile medicale dacă este necesar. Ar trebui întotdeauna consultat doctorul înaintea de a încerca o replicare. Nu depășiți timpul de acțiune. Folosiți astfel imediat; nu lasați să intre în contact cu ochii.

A Melnās hennas tetovējumi, kas nav permanenti, var paaugstināt alergijas risku. Matu krāsvielas var izraisīt smagu alergisku reakciju. Izslīst un ievērot norādījumus. Šīs līdzekļi nav paredzēti personām, kas jaunākas par 16 gadiem. Matus neraskot, ja: • uz sejas un izstūmi vai galvās daļas ir atjuta, karīnāta vai bojāta; • pēc matu krāsvielas ir bijusi kāda reakcija; • agrāk ir bijusi kāda reakcija uz melnas hennas tetovējumu, kas nav noturis. Lietot atbilstošus aizsargācīgus. Tikai profesionālai lietotām. Ja līdzeklis iekļūst, tuīt izskalot. Nelielot skropotu un uzņau krāsosāni. Sārgāt no bēriem.

Ja parādās jebkāda nelabvēga reakcija (nieze; dedzināšana; izstūmi), nekavējoties skalojiet ar remduenu ūdeni. Ja nepieciešams, griežties pie ārstiem. Viennēr jāsakoties ar ārstu par atkarītu matu krāsosāni. Nepārsniegt ieturēšanas laiku. Mikstūru izmantojiet uzturējot, neuzlīgabājet to nosliegt pūdelei.

Testu uz alergiju klientam jāveic 48 stundas pirms oksidojāšanas matu krāsosāni, pat tad, ja klientam jau iepriekš bijusi krāsoti mati. Gadujomā, ja Jūsu klētnis domā, ka viram varētu būt alergija, testu jāveic pieši arī dermatologam. Krēmās rūzā uzplāsnā ūdens, izmantojiet vates kociņu, uz 1 cm x 1 cm daļas laukuma elķopā iekšpusē, un attālē iedarboties 45 minūtes. Pieši šāku produktu rūpīgi noskalot ar remduenu ūdeni. Neturpiniet ieturēt krāsu, ja testa laikā jau 48 stundas pēc testa parādās jebkāda veida reakcija. Ir jāsaprot, ka šīs tests ir piersādzības pasākums, bet tas negārīgi, ka alergija nepārādīsies. Mēs nehesam atbildību par jebkādu produktu maiņu, ko izveidojis frizermeists, kurš tādējādi varētu kaitēt trešās personas patenta tiesībām.

A Plaukų dažikliai gali sukelti stiprią alerginę reakciją. Prasmės perskaityti instrukcijas ir į ju laikytis. Šis gaminis nėra skirtas asmenims iki 16 metų. Laikinosios „judostios chnos“ tauriuotes gali padidinti alergijos riziką. Nedalyvauti plauku: • veidas ar išbertas, arba galvos arba yra jautri, sudrigta ar pažeista; • dažydam plaukus patyrę kokia nors reakcija; • kada nors patyrėte reakciją laikinosios „judostios chnos“ tauriuotes. Mūvičiukim patiršmas. Tik profesionalams. Gaminui patenkus akis nedelsiant reigrai praplauki vandenini. Nenaudoti blaškinėmis arba antikiam dažyti. Saugoti nuo vaiku.

Jei pasireiška kokia nors nepageidaujama reakcija (niežulis, deginimas ar bérūmai), nedelsiant išskalaudinti drunginį vandeniu. Jei būtina kreipkitis į gydytoją. Prieš dažymą, visada reikiu paskonsultuoti su specialistu. Neviršyk maksimalus išlyukimo laiko. Misiūnai naujodant, nedelsiant, nepaliktis iš paausptame bukuete.

Alerginis testas turi būti atlikas 48 valandos prieš atliekan dažymo paslaugą ilgalaikei plaukų dažais, net jei klientui plaukų dažymo paslauga buvo atlikta praėtieji. Jei klientas taria turintis alergiją, testas turi būti atliktas gydytojui arba dermatologui. Plona plevele užtepikite dažus 1 cm x 1 cm plote, vidinėje alkūnėje pusėje valst galabėliu ir palikite 45 minuētus. Dažus nuplaukite su kambario temperatūros vandeniu. Dažymo paslaugos neteksite jei alerginio testo metu ar 48 valandos po testo atsiraude alerginės reakcijos. Šis testas yra atsarginiu priemonė, bet jis negaruoja, kad plauku dažymo proceso metu neatsirast jokių alerginių reakcijų. Mes neprisiame atsakomybės už kokuos speciálnius, naujodus kirkęj, galinčius pažeisti trečiųjų šalių patentos teises.

A Красители могут стать причиной возникновения аллергической реакции. Страйго придерживайтесь инструкций по применению. Ни никого. Продукт предназначен для лиц, достигшим 16 лет. Временные татуировки, выполненные хной, могут увеличить риск появления аллергической реакции. Не следует красить волосы в следующих случаях: • в случае наличия на лице или при чувствительности, раздраженной или покрывающейся коже головы; • если кожа уже давала аллергическую реакцию на временные татуировки, выполненные хной. Используйте соответствующие перчатки. Только для профессионального применения. При попадании продукта в глаза немедленно промойте их водой. Не применять для окрашивания ресниц или бровей. Хранить в недоступном для детей месте.

При возникновении какой-либо побочной реакции (зуд, жжение или сыпь) немедленно смойте краску теплой водой. В случае необходимости обратитесь к врачу. В таких случаях перед повторным окрашиванием волос необходимо консультация врача. Работую смесь следует наносить сразу после приготовления. Запрещается оставлять рабочую смесь в закрытой емкости.

За 48 часов до процедуры окрашивания следует провести тест на аллергическую реакцию на окислительную краску для волос, даже если клиент красил волосы ранее. В случае если клиент предполагает возможность появления аллергии на краску, то для проведения теста следует обрабатывать сярой и кремом, или перманентом. С помощью ватной палочки нанесите небольшое количество краски на участок кожи (размером примерно 1x1 см) на внутренней стороне поктевого сгиба и оставьте на 45 минут. Затем смойте краску с кожи теплой водой. Не окрашивайте волосы в случае появления какой-либо аллергической реакции во время теста или в течение 48 часов после него. Имейте в виду, что тест – это мера предосторожности и не является гарантией отсутствия аллергической реакции во время процедуры окрашивания. Мы не несем ответственность за индивидуальные смеси, используемые парикмахером, которые могут потенциально нарушить права на патент третьих лиц.

A Фарба для волос може викликати деякі алергічні реакції. Прочитайте та слідуйте інструкції. Даний продукт не може бути використаний особами молодше 16 років. Тимчасові татуування хною підвищують ризик виникнення алергічної реакції. Не фарбуйте волоси у випадку: • якщо на шкірі мається зуд, жження чи сып'я; • якщо ви вже стикалися з алергічною реакцією від хною. Але, якщо ви використовуєте хною для фарбування волос, будьте дуже обережні. Спершу зробіть пробу на шкірі рук. Спершу зробіть пробу на шкірі рук, а потім зробіть пробу на шкірі поктевого сгиба. Якщо ви вже стикалися з алергічною реакцією від хною, будьте дуже обережні. Спершу зробіть пробу на шкірі рук, а потім зробіть пробу на шкірі поктевого сгиба. Якщо ви вже стикалися з алергічною реакцією від хною, будьте дуже обережні.